

CONNECTORS: USE, STORAGE, INSPECTION AND MAINTENANCE

These instructions inform you about the correct use of the connector; read and keep these instructions. Adhere strictly to the following advise and recommendations:

- This equipment should be used only by trained and competent persons or the user should be under the direct supervision of a trained and competent person.
- The activity for which these product may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, use or maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death.
- It is user's responsibility at all time to ensure that he / she understand the correct and safe use of any equipment supplied by or through USANG, uses it only for the purposes for which it is designed and practises all proper safety procedures.
- The manufacturer or supplier will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse.
- Your life depends on your equipment and on its history (use, storage, inspection, etc). Record and keep with these instructions: batch number, place and date of purchase, date when first used and checks, user's name and comments.
- For screw locking connector, it is recommended that the user does not have to attach and remove the connector frequently. At most 3-5 times per working day is our recommendation.
- The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations.
- Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur.
- For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. In addition, user must verify the free space required beneath he/she at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
- It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

Note: The present instructions concern only the following listed models : screw locking, automatic locking, double finger.

Use:
The product should only be used as instructed and no alterations to it should be made. It may be used in conjunction with any appropriate equipment of suitable specification with due consideration to the limitations of each individual piece. Where possible this product should be treated as personal protective equipment. The minimum strength of the product covered by this manual when type tested new is in accordance with EN standard(s) applicable.

Falls:
Be aware that any product in the safety system can be damage in a fall and consequently should always be examined for defects before re-use. The examination must be carried out by a competent person, and written confirmation that it is acceptable for re-use. If the product or any of the components part in the system exhibits sign of wear or defect, or if there is any doubt, replace it.

Inspections:
Immediately before use, the user should make a visual inspection of the equipment to ensure that it is in a serviceable condition. If any part of the equipment appears to be suffering from any defects, wear corrosion or contamination by chemicals, it should be withdrawn from service. The user's life depends on it.

Chemicals:
Avoid all contact with chemical reagents which could affect the performance of the product.

Cleaning:
Wash in warm water of domestic supply quality (maximum temperature 40 °C). Rinse and dry naturally in a warm room away from direct heat.

Lubricate the gate mechanism with a silicone based lubricant. This should be carried out after cleaning. Note: Cleaning and lubrication is recommended after every use in marine environment.

Maintenance/Servicing:
In addition to the normal inspection required before use, this item of equipment should be periodically thoroughly examined by a competent person. Any item showing any defect should be withdrawn from service immediately. During the examination, pay particular attention to:

Metal parts: General wear, corrosion, gate malfunction, chemical contamination, mechanical deformation/distortion;

Storage:
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

Obsolescence:
We are required by the EC Directive 89/686/EEC to give an obsolescence date. It is very difficult to be precise but a conservative estimate for this item of equipment is limited to a lifespan of ten years after first use. Please note that factor such as the following, will reduce the safe working

Life: general wear, corrosion, gate malfunction, chemical contamination, mechanical deformation/distortion, high impact load, high temperatures, prolonged exposure to UV light including sunlight, abrasions, cuts, or failure to maintain as recommended. When suspect that the product is no more safety and reliable, please contact USANG immediately, before taking actions making the situation worse.

Transportation:
Care should be taken to protect the equipment against risks such as those detailed.

Material: Aluminum / Locking mechanism: Automatic locking / Gate opening: 60mm / Length: 235mm / Weight : 485g

This equipment is intended for use as a connector in personal fall arrest systems, work positioning, travel restraint and rescue systems. The use of this equipment, combined with other components of personal protective equipment, must conform to these instructions of use and the standards which apply. The length of the connector should be taken into account when used in any fall arrest system, as it will influence the length of a fall.

Installation (drawing 1):

1A The connector must always be used with the gate locked. The strength of a connector is greatly reduced when the gate is open.

1B Unlocking and opening the gate single-handedly. The locking mechanism on the connector engages automatically when the connector's gate is released. To open the gate, depress locking mechanism with palm of hand, and press in on the gate. To close and lock the gate, simply release the gate and locking mechanism. The gate will close and lock automatically. Check that the gate has closed and locked properly.

1C Nothing must obstruct the free movement of the connector; any external stress, constraint, or support will reduce its strength. Always avoid loading a connector across its gate! The connector is strongest when it is closed and loaded along its major axis. Loading in any other direction reduces its strength.

1D A metal device, such as a descender, can act as a lever on the gate of a connector. Loading such a device when it is positioned against the gate of a connector may cause the locking sleeve to break. The connector gate may then open, and the device could become detached from the connector. Because of the lever effect, one person's weight can be enough to break the locking system. Verify proper positioning of the device in the connector before loading the system.

For anchoring use:

For correct use and for connection to a safe anchor point, to a subsystem (for example energy absorber, a lanyard and a connector) and other components of a fall arrest system (drawing 2.B, 2.C). Avoid situations presented in drawing 2.D to 2.J.

The anchor point of the system should preferably be located above the position of the user and must have a strength according to EN 795 (>12kN) (drawing 2.A, 3).

Instruction instructions:

It is recommended that the connector is checked to ensure it is working properly before use. During the inspection, the gate should be released slowly in order to nullify the spring action. If the gate does not come back properly when closing, or the gate locking system functions incompletely or wrongly, the connector must not be used. When manually operating the screw, it has to be screwed and unscrewed completely. Never use a connector if it is just partially locked. The automatic closing must be carried out completely. Never use a connector if it is just partially locked. The automatic closing must be carried out completely, without any external aid. In certain environments, contaminants (mud, sand, paint, ice, etc.) can prevent the automatic locking system from working.

If one of the defects appears, after cleaning, oil the gate mechanism with a silicon based lubricant. Note: Cleaning and lubrication is recommended after every use in a marine environment. If, after oiling, the defect persists, the connector must be taken out of use. In addition, user must verify the free space required beneath he/she at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

10. It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

Note: The present instructions concern only the following listed models : screw locking, automatic locking, double finger.

Marking informations (drawing 4):

SE

KOPPLINGAR: ANVÄNDNING, FÖRVARING, BESIKTNING OCH UNDERHÅLL

I dessa instruktioner beskrivs hur kopplingen används på rätt sätt: läs och spara dessa instruktioner. Följ följande råd och rekommendationer till punkt och pricka:

1. Utrustningen får endast användas av utbildade och kvalificerade personer, alternativt måste en utbildad och kvalificerad person ha direkt överinseende över användanden. Helt. Använd inte en koppling som inte är helt. Den automatiska stängningen måste utföras helt. Använd inte en koppling som inte är helt. Den automatiska stängningen måste utföras helt, utan extra hjälp. I vissa miljöer kan smuts (lera, sand, färg, etc.) förhindra att det automatiska lässystemet fungerar.

Om något är defekt ska lässystemet tas i bruk med en silikonbaserat smörjmedel efter rengöring. Obs! Rengöring och smörjning rekommenderas efter varje användning av utrustning som tillhandahålls av eller genom USANG, att använda den för avsett ändamål och att detta vidrörar alla säkerhetsskrifter.

3. Det är användandens ansvar att alltid säkerställa korrekt och säker användning av utrustning till sättet som är tillämpligt för skador, alvarliga personskador eller dödsolyckor.

4. Tillverkaren eller leverantörernas tar inget ansvar för skador, personskador eller dödsolyckor som uppstår till följd av felaktig användning.

5. Din säkerhet är beroende av din utrustning och dess historik (användning, rensning, besiktning etc.). Anteckna och spara följande tillsammans med dessa instruktioner: batchnummer, datum och plats för inköp, datum för första användning och besiktning, användandens namn samt eventuella kommentarer.

6. För koppling med skruvslips rekommenderas att användanden inte behöver fästa och ta bort kopplingen ofta. Vi rekommenderar högst 3-5 gånger per arbetsdag.

7. Användandet måste vara medicinsk kapabel att kontrollera sin egen säkerhet och att hålla av eventuella nödsituationer.

8. Se till att du känner till räddningsmekaniken före användning i fall en nödsituation skulle uppstå.

9. För utrustning som ska användas som en del av ett fallskyddssystem måste förekommande ankringsanordningar eller förankringspunkten för säkerhetskärl alltid vara korrekt placerade och arbete utföras på sådant sätt att både fallrisken och fallhöjden minimeras. Dessutom måste användanden kontrollera fritt utrymme nedanför foterna på arbetsplatsen före varje användning så att det i händelse av ett fall inte uppstår en kollision med marken eller andra hinder.

10. Om produkten sälls vidare utanför det ursprungliga mottagarlandet ska återförsäljaren av säkerhetskärl tillhandahålla instruktioner för användning, och därvid följa de säkerhetsskrifternas förslag om förtur och reparation på språket för det land där produkten ska användas.

Obs! Dessa instruktioner avser endast följande modeller: skruvslips, automatiskt lås och dubbelslips.

Användning:

Produkten måste användas enligt instruktionerna och får inte modifieras på något sätt. Den kan användas tillsammans med utrustning som har lämpliga specifikationer med vederbörlig hänsyn till respektive komponenters eventuella begränsningar. Produkten ska som möjligt hanteras som personlig skyddsutrustning. Minsta brottsstyrkan hos produkten som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller vid typkontroll i ovanstående EN-standard(er).

Fall:
Observera att samtliga produkter i skyddssystemet kan skadas vid fall och bör därför kontrolleras innan de används igen. Översynen ska utföras av berörig person och en skriftlig bekräftelse om att produkten kan användas igen krävs. Ut produkt eller annan komponent i systemet som uppsvisar tecken på defekt, slitage, korrosion eller kontaminerings risk ska den tas ur bruk. Användandens säkerhet är beroende av den.

Besiktning:
Användandens ska direkt efter användning göra en visuell besiktning av utrustningen för att säkerställa att den fungerar som den ska. Om någon del av utrustningen uppsvisar tecken på defekt, slitage, korrosion eller kontaminerings risk ska den tas ur bruk. Användandens säkerhet är beroende av den.

Kemikalier:
Undvik all kontakt med kemikalier som kan påverka produkten egenskaper.

Rengöring:
Rengör i varmt kranvattnet (maxtemperatur 40 °C). Skölj och självtorka i ett varmt rum avskilt från direkt värme.

Smörjning:
Smörj spärrelementen med ett silikonbaserat smörjmedel. Smörj efter rengöring.

Obs! Rengöring och smörjning rekommenderas efter varje användning i marin miljö.

Underhåll/service:
Över den vanliga översynen som ska utföras före användning, ska utrustningen noggrant och regelbundet besiktgas av en behörig person. Defekta delar ska omedelbart tas ur bruk. Var särskilt uppmärksam på följande vid besiktning:

Metalldelar: Allmänt slitage, korrosion, ej fungerande spärrfunktion, kemisk kontamination, mekanisk deformation.

Forvaring: Förvara uppackad på en sval, torr och mörk plats avskilt från stark värme och

värme, hög luftfuktighet, vassa kanter, korrosionsmedel och andra möjliga källor som kan orsaka skador. Förvara inte på en plats där den kan bli blöt.

Kassation:

Vi mäste i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEG ange ett kassationsdatum. Det är mycket svårt att vara exakt men utrustningen har en uppskattad livslängd på tio år efter första användningsfallet. Observera att följande faktorer kan förkorta den sakrums brukartiden: allmänt slitage, korrosion, ej fungerande spärrfunktion, kemisk kontamination, mekanisk deformation, kraftig slitar, höga temperaturer, långvarig exponering för UV-strålning inkl. sollös, nörring, revor och bristfälligt underhåll. Kontakta USANG ommedelbart om du tror att produkten inte längre är säker och tillförlitlig, innan några åtgärder som kan förvärra situationen vidtas.

Transport:

Se till att skydda produkten från de risker som anges ovan.

Material: Aluminium / Låsmechanism: automatiskt lås / Öppning: 60 mm / Längd: 235 mm / Vikt: 485 g

Denna utrustning är avsedd att användas som koppling i personliga fallskyddssystemet samt i arbetspositionerings-, fallstopps- och räddningssystem. Utrustningen ska tillsammans med andra komponenter för personlig fallskyddsutrustning, användas i enlighet med dessa användningsinstruktioner och med tillämpliga standarder. Kopplingens längd ska tas med i beräkningen vid användning i ett fallskyddssystem, eftersom den påverkar fallhöjden.

Installation (bild 1):

1. Kopplingens spär kan aldrig släpas för att hålla fast vid användning. Kopplingens brottsstyrka förhindrar att spärren är öppen.

2. Uppläsning och öppning av spärren med en hand.

Kopplingens låsmechanism kopplas in automatiskt när spärren släps. Öppna spärren genom att trycka ner låsmechanismen med handflatan och trycka på spärren. Stäng och läs spärren genom att släppa spärren och låsmechanismen. Spärren stängs och läses automatiskt. Kontrollera att spärren är ordentligt stängd och läst.

3. Kopplingens mäster kunnar röra sig fridt. Ytter belastning, hinder eller stöd förstärkar dess brottsstyrka. Belasta inte en koppling tvärsörs spärren! Kopplingen är som starkast när den är stängd och belastas längsmed huvudaxeln. Belastningar i andra riktningar försämrar dess brottsstyrka.

4. En metallanordning, som en nedfrämd broms, kan fungera som hävnpålägg på kopplingen. Om den inte är ordentligt monterad kan det skada kopplingen.

5. Generell slitage och skador, stor slitage, korrosion, fejl i låsmechanismen, mekanisk deformation/krokar, stor slitagebelastning, höga temperaturer, långvarig eksponering för UV-ljus inklusive sollys, avslutning, kutt eller manglende vedlikehåll. Ved misstanke om att produkten inte längre är trygt och pålitlig, ta kontakt med USANG omgående för du gör noe som kan gjöra situasjonen verre.

6. Förstikontroll: Ta kontrollen före användningen för att säkerställa att den är korrekt och tillräcklig.

7. För förankring: För korrekt användning och för anslutning till en säker förankringspunkt, till ett under-system (t.ex. fallfärdämpare, stödlina och koppling) och andra komponenter i ett fallskyddssystem (bild 2.B och 2.C). Undvik situationer som de som illustreras i bild 2.D till 2.J. Systemets förankringspunkt ska helst vara placerad ovanför användaren och ha en brottsstyrka i enlighet med SS-EN 795 (>12kN) (bild 2.A och 3).

8. För transport: Särg för att skydda utstyret mot saker som är anglit.

9. För förvaring: Förvara kopplingen i en sval, torr och mörk plats.

10. För underhåll: Kontrollera att kopplingen är korrekt monterad och att den är ordentligt stängd och läst.

11. För rengöring: Rengör kopplingen med en silikonbaserat smörjmedel efter rengöring. Obs! Rengöring och smörjning rekommenderas efter varje användning av utrustningen som tillhandahålls av eller genom USANG, att använda den för avsett ändamål och att detta vidrörar alla säkerhetsskrifternas.

12. För besiktning: Besiktning ska ske årligen av en behörig person för att han/hun förstår korrekt och säker användning av utrustningen till sättet som är tillämpligt för skador, alvarliga personskador eller dödsolyckor.

13. För underhåll: Undvik all kontakt med kemikalier som kan påverka produkten egenskaper.

14. För förvaring: Förvara kopplingen i en sval, torr och mörk plats.

15. För underhåll: Undvik all kontakt med kemikalier som kan påverka produkten egenskaper.

16. För besiktning: Besiktning ska ske årligen av en behörig person för att han/hun förstår korrekt och säker användning av utrustningen till sättet som är till

Rengøring:

Rengør produktet i varmt vand fra vandhanen (maksimumstemperatur 40 °C). Skyd produktet, og lad det lufttørre i et varmt lokale på afstand af direkte varmekilder.

Smøring:

Smør fjederlåsmekanismen med et silikonebasert smøremiddel. Smøring skal ske efter rengøring.

Bemærk! Det anbefales at rengøre og smøre produktet efter hver brug i marine miljøer.

Vedligeholdelse/eftersyn:

Ud over det normale rengøring, der er påkrævet før brug, skal dette udstry gennemgå et periodisk grundigt ettersyn af en kompetent person. Ethvert produkt, der udviser tegn på defekt, skal straks tages ud af brug. Ved ettersynet skal der lægges særlig mærke til:

Metaldele:

Generel siltage korrosion, fejl på fjederlåsen, kemisk forurening, mekanisk deformation/formændring.

Opbevaring:

Udstyret skal opbevares i udkippet tilstand på et koldt, tørt og mørkt sted på afstand af kraftig varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, østende stoffer og andre potentielle kilder til beskadigelse. Udstyret må ikke opbevares i våd tilstand.

Holdbarhedsfrist:

I henhold til Rådets direktiv 89/686/EØF skal vi angive en holdbarhedsfrist. Det er meget svært at komme med en nøjagtig angivelse, men et konserverings- skøn vil være, at dette udstyr har en levetid på ti år efter første brug. Bemærk, at faktorer såsom de følgende vil reducere udstyrets levetid: generel siltage, korrosion, fejl på fjederlåsen, kemisk forurening, mekanisk deformation/formændring, kraftig stødpåvirkning, høje temperaturer, længere tids eksponering for uv-stråler, herunder sollys, afslidning, smitskader eller manglende overholdeelse af vedligeholdelsesanbefalingerne. Hvis du har mistanke om, at produktet ikke længere er sikkert og påliteligt at bruge, skal du straks kontakte USANG, før du træffer foranstaltninger, der kan forværre situationen.

Transport:

Vær omhyggelig med at beskytte udstyret mod de nævnte risici.

Materiale: aluminium / Låsemekanisme: automatisk låsning / Åbning: 60 mm / Længde: 235 mm / Vægt: 485 g
Dette udstyr er beregnet til bruk som forbindelsesled i personlige faldskiringsystemer, arbejdspositionerings-, faldbegrensnings- og redningssystemer. Brug af dette udstyr i kombination med andre komponenter, der indgår i personlige værnehjelte, skal ske i overensstemmelse med denne brugervejledning og med de relevante standarder. Der skal tages hensyn til forbindelsesledets længde, når det anvendes i et faldskiringsystem, da den påvirker faldhøjden.

Installation (tegning 1):

1.A. Forbindelsesledets fjederlås skal altid være låst under brug. Et forbindelsesleds styre forankrings væsentligt, når fjederlåsen er åben.

1.B. Optagning og åbning af fjederlåsen med én hånd.

Forbindelsesledets låsemekanisme aktiveres automatisk, når fjederlåsen slippes. Fjederlåsen åbnes ved at trykke låsemekanismen ind med håndfladen og deretter trykke ind på selve fjederlåsen. Fjederlåsen lukkes og låses ved blot at slippe fjederlåsen og låses med blot et par sekunder.

Märkus

Käselevad juhisid kehitavad ainult järgmiste mudelite kohta: keermega lukustusega, automataukustusega, kaksiklöksuma.

1.C. Der må ikke være genstande, som hindrer forbindelsesledets fri bevægelse; enten udefra kommende belastning, begrænsning eller understøtning reducerer dets styrke. Forbindelsesledets fjederlås må aldrig belastes, når det er lukket og belastet langs hovedaksen. Belastning i enhver anden retning reducerer dets styrke.

1.D. En metalanordning såsom en nedfyringsanordning kan fungere som løftestang på forbindelsesledets fjederlås. Hvis en sådan anordning belastes, mens der hviler mod et forbindelsesledets fjederlås, kan det medføre, at løftesystemet går i stykker. Det kan få forbindelsesledets fjederlås til at åbne sig, så anordningen frigår fra forbindelsesledet. På grund af løftestangs virkningen er en persons vægt nok til at ødelægge løsesystemet. Kontroller, at anordningerne er placeret korrekt i forbindelsesledet, for systemet belastes.

Til forankringsbrug:

Til korrekt brug og tilslutning til et sikkert forankringspunkt, til et understøt (f.eks. en energiasorber, en line og et forbindelsesled) og andre komponenter i et faldskiringsystem (tegning 2.B, 2.C). Undgå de situationer, der er vist på tegning 2.D til 2.J. Systemets forankringspunkt bør være placeret oven over brugeren, og skal have en styrke, der opfylder kravene i EN 795 (>12kN) (tegning 2.A, 3).

Eftersynsinstruktioner:

Det anbefales, at forbindelsesledet kontrolleres for brug for at sikre, at det fungerer korrekt. Ved ettersyn skal fjederlåsen slippes langsomt for at annullere fjederfletten. Hvis fjederlåsen ikke går korrekt på plads ved løsning, eller hvis fjederlåsesystemet fungerer utilstrækkeligt eller forkert, må forbindelsesledet ikke bruges.

Hvis der er tale om en manuelt betjent skue, skal den strammes helt og bagter løsnes helt. Anvend aldrig et forbindelsesled, der kun er delvis låst. Den automatiske lukkefunktion skal kunne lukke fjederlåsen helt. Anvend aldrig et forbindelsesled, der kun er delvis låst. Den automatiske lukkefunktion skal kunne lukke fjederlåsen helt, uden udefra kommende hjælp. I visse miljøer kan forankringsstoffer (mudder, sand, maling, mv.) forhindre det automatiske låsesystem i at virke.

Hvis det sker, skal fjederlåsmekanismen smøres med et silikonebasert smøremiddel efter rengøring. Bemærk! Det anbefales at rengøre og smøre produktet efter brug i marine miljøer. Hvis fejlen ikke afhjælpes ved smøring, skal forbindelsesledet tages ud af brug. Ud over det normale ettersyn, der er påkrævet før, efter og efter hver anvendelse, skal produktet etterses af en kompetent person én gang om året. Registrering af dette ettersyn skal ske på det registreringskort, der hører til forbindelsesledet. Hvis en af følgende defekter registreres, skal forbindelsesledet straks tages ud af brug:

1. Dyb korrosion (som ikke forsvinder, når produktet gnides let med et stykke glaspapir).

2. Nitten sidder løst eller er faldet ud af fjederlåsen.

3. Fjederlåsen hviler ikke korrekt på forbindelsesledets låsetunge.

4. Rotationsaksen sidder løst eller er faldet ud af fjederlåsen.

5. Generel siltage på selve forbindelsesledet, som har medført en

væsentlig reduktion af dets omkreds; buler på selve forbindelsesledet; hvis bulens dybde og/eller reduktionen af forbindelsesledets omkreds er større end 1 mm.

6. Revner, særligt på fjederlåsens øre.

Produkter eller komponenter, der udviser tegn på defekt eller slitage, skal straks tages ud af brug. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt et produkt er sikkert at bruge, MÅ DU IKKE BRUGE DET. De enkelte produkter i sikkerhedsystemet kan blive beskadiget i tilfælde af et fald, og de skal altid etterses, før de bruges igen. FORTSÆT ALDRIG MED AT BRUGE ET produkt efter et voldsomt fald, fordi der kan være opstået skader, også selvom der ikke er udvidende tegn på dette.

Mærkningsoplysninger (tegning 4):

DE

ÜHENDUSVAHENDID: KASUTAMINE, HOUSTAMINE, KONTROLLIMINE JA HOOLDAMINE

Nais juhised kirjeldatakse, kuidas ühendusvahendeid õigesti kasutada. Lugege juhised läbi ja hoidke alles. Järgige rangelt alltoodud nõuandeid ja soovitusi.

- Seda varustust vöivad kasutada ainult koolitatud ja kompetentsed isikud, välti peaks kasutaja olema koolitatud ja kompetentsed isikud otsesse järelevale all.
- Tegevus, milleks neid töötad kasutatakse, on olemuslikult hädaohiik. Varustuse väär valik, kasutus või hoolust pöhljustada kahju, tösisig vigastuse või surma.
- Kasutaja vastab alati ise eest, et la oskas USANG-ist või USANG+ kaudu tunnistab varustust õigesti ja ohutult kasutada ning et kasutatakse seda ainult ettenähtud eesmärgidel ja järgi kõiki vähendavaid ohutusmõninguid.
- Tootja või tarmija ei võta endale mingit vastutust väärasutustest linjitud kahju, vigastuse või surma eest.
- Teile ei sohluks kasutatavast varustusest ja selle kasutusajast, kasutamine, hoostamine, kontrollimine jne). Fikseerige ja hoidke kõnele juhisteid alles järgmisdest andmed: partii number, ostukood ja -kuupäev, esmaskasutuse ja kontrollimise kuupäev, kasutaja nimi ja kommentaarid.
- Keerme luukustatavate ühendusvahendeid korral on soovitatav, et kasutaja ei kinnitaks ega eemaldaks ühendusvahendit sageli. Soovitame seda teha mitte tihedamini kui 3-5 korda tööpäeva jooksul.
- Kasutaja peab olema meditsiinilises mõistes võimeiline kontrollima oma turvalisust ja üksikul miliist hädaolukorda.
- Enne varustuse kasutamist võtke kujalikku meetred selets, et tutvuda ühendusvahendite kasutatavate päästmisvõtetega.
- Kukkumise tökestamise süsteemides kasutatakse varustuse puhul on turvalisuse tagamiseks olüümine, et ankurudesseade või punkt oleks alati paigas ja töötatiks sellisel, et nii kukkumisest kui ka kukkumisauks oksksid minimaalsed. Lisaks sellele peab kasutaja enne igat kasutuskorda kontrollima nõutud vaba ruumi olemasolu enda töökoha all, et kukkumise korral ei toimuis kokku purjoptegi maapinnale või muudest lõigatavatest väljapoole.

- Toote edasimüümise väljapoole esialgset sihtriiki on kasutaja ohutuse tagamiseks olüümine, et edasimüümiseks varustus töötatakse ja hoidlusjuhendi, korraprärase kontrollimise ning parandamise juhendiga keelus, milles seda toodet hakatakse kasutama.

Ankurdamiseks kasutamine

Õigeaks kasutamiseks ja kindla ankurduspunkti, minge allüsteend (nt hoolevendi, talrepi ja ühendusvahendi) või kukkumise tökestamise süsteemide muude osade külge kinnitamise vt töodud joonisid (2.B, 2.C). Hoiduge joonistel 2.D kuni 2.J töodud olukordades.

Süsteemi ankruduspunkt peaks elalistavalt asuma kasutajast kõrgemal ja tagama EN 795 standardi kohase tugevusega (> 12kN) (joonisid 2.A, 3).

Kontrollimisjuhised

Ühendusvahendi rõõtmekohase toimimise tagamiseks on soovitatav seda enne kasutamist kontrollida. Kontrollimise käigus tuleks vedru möju röövitamiseks lõks aeglasest vabastada. Kui lõks ei läinu sulgemisel õigesti oma asendisse tagasi või kui lõksukustussüsteem ei toimi täielikult või toimib värralt, siis ei tohi asjaomast ühendusvahendit kasutada. Krui käsitsi keerates tuleks see lõpuni kiinni või lahti keerata. Ärge kunagi kasutage ühendusvahendit, kui see on ainult osaliselt lukustunud. Ühendusvahend peab automaatselt sulgumise korral täielikult sulguma. Ärge kunagi kasutage ühendusvahendit, kui see on ainult osaliselt lukustunud. Ühendusvahend peab automaatselt sulgumise korral ilma välise abita täielikult sulguma. Teatud keskkonnas võib saastuma (muda, liiv, värvi, jää jne) takistada automata lukustussüsteemi toimimist.

Kui pärast puhatamist peaks ilmema moni defektidest, öilitage lõks mehanismi silikonipõhiise määrdega. Markus Mereskonna tingimusteks kasutamiseni on soovitatav toodud puhatamiseks välti mehhanismi silikonipõhiise äärmiseks. Kui defekt jääb pärast puhatamist, tuleb ühendusvahend korraldada. Lisaks selle töötud tavakontrollimisele enne kasutust, kasutamise ajal ja pärast igat kasutuskorda peate laskma kompetentsel isikul töötad kontrollida iga 12 kuagat, kusjuures kontrollimise tulemusel peab ühendusvahend kontrollitõelikult dokumenteerima. Kui ühendusvahend on üksikul milline järgmine defekt, tuleb ühendusvahend kasutusest kohne kõrvvaldada.

1. Sulgav roosteäjel (ei kaa pärast liivapaberiga kerget hõõrumist).

2. Needi loksumine või lõksust väljumine.

3. Lõksu värav asetus ühendusvahendi põhiosa suhtes.

4. Lõksu pöördelise loksumine või pesat väljumine.

5. Põhiosa üldine kulmine, mis põhjustab selle ristlike märkimisväärsse vähemuse. Põhiosa on tekkinud sündrid, millel sügavus on suurem kui 1 mm ja/või põhiosa ristlööge on vähemus üle 1 mm.

6. Praad, isäärans lõksu teljel.

Kontrollimine:

Jeder Kontakt mit chemischen Substanzen, die die Eigenschaften und die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen können, ist zu vermeiden. Reinigung: Nur mit warmem Wasser waschen (Maximaltemperatur 40 °C) und abseits von direkter Hitzeinwirkung trocknen lassen.

Chemikalien:

Jeder Kontakt mit chemischen Substanzen, die die Eigenschaften und die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen können, ist zu vermeiden. Reinigung: Nur mit warmem Wasser waschen (Maximaltemperatur 40 °C) und abseits von direkter Hitzeinwirkung trocknen lassen.

Schmierung:

Nach der Reinigung den Offnungsmechanismus mit einem Schmiermittel auf Stahlbasis schmieren.

Hinweis:

Reinigung und Schmierung sollten nach jedem Gebrauch in Meeresnähe durchgeführt werden.

Wartung, Kontrolluntersuchung: Außer der normalen Überprüfung vor jedem Gebrauch sollte dieses Produkt in periodischen Abständen von einem Fachmann untersucht werden. Im Falle eines Fehlers darf das Produkt nicht mehr verwendet werden, während und nachdem jeder Gebrauch, dieses Produkt von einer kompetenten Person kontrolliert werden sollte alle 12 Monate; die Aufnahme dieser Überprüfung sollte auf dem Kontroll Blatt des Steckers erfolgen. Wenn irgendwelche der Folgenden Defekte anwesend sind, sollte der Stecker vom Service sofort zurückgenommen werden:

1. Tiefe Korrosion (verschwindet nicht nach einem hellen Rubbing mit Glaspapier).

2. Spiel oder Ausgang des Niets vom Gatter.

3. Falsche Platzierung des Gatters auf dem Steckerkörper.

4. Spiel oder Ausgang der Drehachse des Gatters.

5. Allgemeine Abnutzung und Riss des Körpers, der eine bedeutsame Verkleinerung des Körperabschnitts verursacht; Vorhandensein der Einbuchtungen auf Körper; wenn die Einbuchtung tiefe und/oder wenn die Verkleinerung des Körperabschnitts größer als 1mm ist.

6. Vorhandensein der Sprünge besonders auf der Gattermittellinie.

Metallteil:

Intensiver Gebrauch, Korrosion, schlecht funktionierende Öffnung, Kontakt mit chemischen Substanzen, mechanische Verformungen; Aufbewahrung: Das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, abseits von Licht- und Wärmequellen, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Gegenständen, korrosionsverursachenden Substanzen oder jeder anderen möglichen Ursache von Beschädigung oder Beeinträchtigung.

Haltbarkeitsdauer:

Die CE-Verordnung 89/686/EEC verpflichtet zu einer Angabe der Haltbarkeitsdauer des Produkts, welche bei diesem Produkt sehr schwer zu beurteilen ist. Bei zurückhaltender Einschätzung kann die Haltbarkeitsdauer auf 10 Jahre begrenzt werden von der ersten Benutzung. Folgende Faktoren können dennoch die Lebensdauer des Produkts verringern: Intensiver Gebrauch, Korrosion, schlechtes Funktionieren der Öffnung, Kontakt mit chemischen Substanzen, mechanische Verformungen, Schnitte, Risse und abgewetzte Stellen, gerissene oder abgebrühte Fäden, zu hohe Temperatur, zu lange andauernde UV-Strahlung, einschließlich Sonnenlicht, Abriss, Gewalteinwirkung nicht korrekter Gebrauch und Aufbewahrung. Besteht Zweifel an der Sicherheit des Karabiners, sollte die Situation nicht durch Reparaturen oder Änderungen verschlechtert werden.

Märgistamisteave (joonis 4)

DE

VERBINDER BENUTZUNG, BEWAHRUNG, AUFSICHT UND INSTANDHALTUNG

Diese Anweisungen informieren Sie über den correct Gebrauch des Steckers: lesen Sie und halten Sie diese Anweisungen. Halten Sie sich an diese Informationen und Ermahnungen gew